

改編《穿金寶扇》明年搬上舞台 91歲朱慶祥為焯唐勞心勞力



有朱慶祥師傅(中)伴奏,焯唐和鄧美玲(右)感到非常幸福。

2019年是唐焯生先生辭世60周年,也是電影《穿金寶扇》面世60周年。「錦艷棠劇團」文武生焯唐計劃於明年把任白戲寶《穿金寶扇》改編搬上舞台。更誠邀其恩師音樂大師朱慶祥師傅,為其再度監製、唱腔及音樂設計,並與名旦鄧美玲攜手演繹,編制成雙CD金彩碟(演唱版+純音樂版),部分《穿金寶扇》雙CD金彩碟作慈善用途。《穿金寶扇》是已故粵劇名編劇家唐焯生於1956年創作的名劇,原為任劍輝和白雲仙領導的「仙鳳鳴劇團」第二屆首演劇目。

上月19日,焯唐為《穿金寶扇》舉行新碟發佈會,出席嘉賓有朱慶祥、焯唐、鄧美玲、黎耀威等。發佈會上,焯唐非常感謝朱慶祥師傅為他勞心再作音樂設計。91歲的朱慶祥是目前香港資歷最深的粵劇音樂家,他出生於馬來西亞一個粵劇世家,與兄長朱毅剛、朱兆祥號稱「朱氏三雄」。昆仲三人在粵劇界任音樂拍和達半世紀,由薛覺先赴星馬演出私伙頭架,至參與「仙鳳鳴劇團」演出;離鳳時代,親教龍劍笙及梅雪詩唱曲,朱慶祥師傅桃李滿門。近年已甚少為新唱片設計音樂,直至最近,因為欣賞學生焯唐勤力,才肯帶着意大利製琴名家 Francesco Bissolotti 為他特製,價值超過六位數之小提琴,為焯唐設計及伴奏CD音樂。

與鄧美玲操了一年曲

朱慶祥師傅表示,音樂設計工作不容易做,但焯唐希望把任白戲寶《穿金寶扇》其中兩折戲錄成CD,為此他和合唱的鄧美玲操了一年曲,足足七小時不停地錄音,朱慶祥師傅忘倦忘累,就拉足七小時。錄畢,人人對他豎起大拇指,尤其焯唐:「我一向都知道朱師傅是寶,今次合作,連錄音師也讚他是國寶,他可以玩出『班味』,聽歌如看戲,旋律充滿感情,聽着琴音,我們全被感動了,他可以帶到唱者入戲。」

今次朱師傅為焯唐錄《穿金寶扇》,肯出動那價值昂貴的小提琴,只因為此琴低音區音色特別優美:「多兩個低音階,可以把悲哀演繹得更为淋漓盡致。我希望把任白的演出節奏資料原汁原味復原,希望焯唐和鄧美玲這隻雙CD曲,能起到教材作用,我把當年演這個劇的節奏原裝演繹,一起鑼鼓,整支曲的喜怒哀樂全然呈現,每句曲之節奏寸度都清清楚楚,要玩出有生命的音樂。」

■文:莎莉



焯唐視朱慶祥師傅如父如師。



上世紀七十年代,朱慶祥與離鳳鳴劇團到新加坡演出。



全組工作隊在「中唱」錄音。



朱慶祥師傅年輕時不單才華橫溢,而且英俊不凡。



2002年意大利最負盛名造琴師Bissolotti為朱慶祥師傅製造此名琴。

漢劇《擋馬》讓海外觀眾大開眼界

中國湖北省武漢市文化代表團早前在尼日利亞首都阿布賈獻上一場華麗的視聽盛宴,集合了雜技、舞蹈、戲劇、武術和木偶戲……當地民眾、華僑華人等通過此次活動零距离感受到多彩的中國地方傳統文化。



演員表演楚劇唱段《推車趕會》。

晚會上,高難度雜技《頂碗》、歡快詼諧的楚劇唱段《推車趕會》、扮相俊美的漢劇唱段《擋馬》、飽含深情的歌曲《我愛你中國》等精彩節目紛紛呈現,讓當地觀眾大開眼界,氣氛非常高漲。此外,當晚的木偶表演讓觀眾目不轉睛,演員操縱木偶熟練地舞動長長的水袖,獨特的藝術形式引來喝采不斷。晚會完後,有女觀眾表示:「最喜歡戲劇《擋馬》,儘管不太了解劇情,但演員的服裝非常之漂亮,他們的眼神和動作太勁了!又話中國文化讓她着迷,希望有一天能有機會去中國親身感受下。」

武漢市文化代表團團長王國華說:「希望透過今次的演出,讓他們感受武漢這座擁有3,500年歷史、古老卻又生機勃勃的城市之美。」

■文:新華社



演員表演漢劇唱段《擋馬》。

師徒制是負責制

我是學古典音樂,接受了十年西洋系統式音樂訓練,所以一向支持學院的粵劇訓練課程,不認同師徒制的傳統方式。近年看新秀演出,卻讓我領悟到師徒制的一個好處——師弟出錯鬧師傅,師傅要對徒弟的行為舉止和演出負責。現時活躍粵劇舞台的新秀大部分是學院畢業,老師眾多,他們犯錯,我們真不知罵哪位老師了。

近日訪問鄧碧雲的徒弟陳嘉鳴,她憶述有一次在台上和梁麗波做對手戲出錯,回到後台,碧姐帶着她到波叔的衣箱位向前輩道歉。她沒想到自己出錯會連累師傅,自此打醒十二分精神演戲,避免犯錯。她又說師傅不只是管她的演出,對她平日待人接物也循循善誘,更希望她不要沾染戲行的壞習慣,認真真地演戲和做人。俗語說的「一日為師,終身為父」,正好道盡我國傳統授學的真諦!

在一次講座裡,主講嘉賓羅家英說早期粵劇班演戲,除非用漢劇或其它地方劇種的劇本,否則便沒有文字劇本,劇目是通過口傳身授,子承父教、世代相傳,也有把子侄交與同行培養,訂立「師約」(契約),這便是粵劇戲班培養人才最早的方式——師徒制。後來,有些年老「掛靴」藝人、失業藝人,或是一些身懷過人之技卻不受觀眾歡迎的藝人,公開設帳授徒,這種授徒組織稱為教戲館。清末民初,在黃沙八和會館附近的清平路、珠璣路一帶就有多間教戲館。教戲館招收的是年齡稍大的青年,學生入館後,要立一紙稱為「頭尾名」的契約,主要內容是自願拜某藝人為師學藝,他日登台演戲時,願奉酬天薪若干成,至某年為止。學生可以免費住在教戲館,但要替師傅洗衣、煮食,有的還要供應師傅伙食費。教戲館沒有嚴密的組織制度和健全的設備,基本是口傳身授。馬師曾年輕時就曾在清平路牛奶橋附近一家教戲館學戲,拜名叫師傅佳的藝人為師。

師徒制大都是「師傅帶入門,學藝在自身」。徒弟似是師傅的奴僕,在生活上需要照顧師傅,而師傅傳藝全在於情緒和興趣,或擇人而後傳。 ■文:葉世雄

舞台快訊

日期	演員、主辦單位	劇目	地點
4/12	紫迎楓粵劇團	《福星高照喜迎春》	高山劇場新翼演藝廳
5/12	清寧曲藝社	《清寧弦樂度良宵》	西灣河文娛中心劇院
6/12	良朋曲藝會	《鳳凰騰飛十五載戲曲夜》粵劇折子戲	高山劇場劇院
6/12	紫迎楓粵劇團	《西樓錯夢》	高山劇場新翼演藝廳
6/12	清麗明苑	《鳳凰騰飛十五載粵曲夜》	西灣河文娛中心劇院
6/12	藍天藝術工作室	《嫦娥令》	高山劇場劇院
7/12	盈盈曲藝社	《仙音樂韻粵曲演唱會》	高山劇場新翼演藝廳
7/12	月濤戲曲中心	《月濤管弦慶香港回歸紀念樂日》	沙田大會堂演奏廳
7/12	藍天藝術工作室	《南宋鴛鴦鏡》	高山劇場劇院
7/12	福華年劇團	《再世紅梅記》	高山劇場新翼演藝廳
8/12	康樂及文化事務署高麗芝粵劇團	《女帝香魂壯士歌》	元朗劇院演藝廳
8/12	沙田文藝協會	《沙田粵劇團粵劇折子戲》	沙田大會堂演奏廳
8/12	菁心粵劇團	《菁心樂聚戲知音折子戲專場》	高山劇場劇院
8/12	狀元龍劇團	《群星匯聚聚英粵曲演唱會》	新光戲院大劇場

日期	星期	節目	時間
2/12/2018	星期日	解心粵曲冷面算夫(桂名揚、韓蘭素) 藍袍惹桂香(薛覺先、上海妹) 重溫金粉夢(梁以忠、張玉京)	13:00
3/12/2018	星期一	粵曲OK 聽眾點唱熱線: 1872312	15:00
4/12/2018	星期二	粵曲會知音 刺虎(廖炳榮、鳳凰女) 叙頭鳳之贈釵(伍麗紅、曾慧) 郵亭詩話之拜月訂盟(新劍輝、尹飛燕) 情僧偷到瀟湘館(何非凡) 紅梅復艷記(新馬師曾、崔妙芝)	13:00
5/12/2018	星期三	粵曲OK 聽眾點唱熱線: 1872312	15:00
6/12/2018	星期四	粵曲會知音 佛前燈照狀元紅(黎文所、鍾麗蓉、梅欣、小甘露、何燕燕、李寶倫、余慧芬、黃國章) 粵曲選播: 憔悴玉梨魂(梁素琴) 織女思凡(林錦屏)	13:00
7/12/2018	星期五	粵曲OK 聽眾點唱熱線: 1872312	15:00
8/12/2018	星期六	金裝粵劇 十奏嚴嵩(阮兆輝、南鳳、尤聲普、李麗華、新劍輝、齊麒麟、鳳至輝劇團) 粵曲選播: 懷悍玉梨魂(梁素琴)	13:00

日期	星期	節目	時間
2/12/2018	星期日	粵曲 鬼馬睇相(張月兒、鄧碧雲) 光緒皇之瀛台怨(新馬師曾、崔妙芝) 梅花葬二喬(盧筱萍) 文姬歸漢(廖炳榮、洗劍輝、莫佩文) 風雨臨江哭秋喜(梁瑛)	22:35
3/12/2018	星期一	粵曲 人狗之間(伊秋水、梁素琴) 白蛇傳(新馬師曾、崔妙芝) 三年一笑二郎橋(梁碧玉) 中山狼傳(阮兆輝)	25:00
4/12/2018	星期二	粵曲 錦頭王(梁麗波、鄭耀賢) 雷鳴金鼓戰箭聲(林家聲、李寶瑩) 祝壽舞曲(任劍輝、白雲仙) 玉面芙蓉(鍾雲山、嚴淑芳) 洛水恨(芳艷芬)	22:35
5/12/2018	星期三	粵曲 潘生會妙婿(文千歲、盧秋萍) 花蕊夫人之劫後描容(葉幼琪、蔣文端) 喜得銀河抱月歸之瑤池夢會(盧鳴輝、吳美英) 借靴(文覺非) 一代名花花濺淚(馮玉玲)	22:35
6/12/2018	星期四	粵曲 毀琴悼知音(梁麗波、鍾麗蓉) 蔡興與小鳳仙(吳任峰、李鳳) 一味靠追(陳良忠、鄭耀賢) 朱弁回朝之送別(龍貫天、梅雪詩) 琵琶記之廟遇(張寶強、陳麗雲)	22:35
7/12/2018	星期五	粵曲 寶鏡相思表錯情(梁麗波、鍾麗蓉) 蔡興與小鳳仙(吳任峰、李鳳) 三難新部(尹光、胡美儀) 祭玉河(馮萍帆)	22:35
8/12/2018	星期六	粵曲 夢覺紅樓(羅家英) 琵琶上路(白駒榮、紅線女) 回魂夜(陳好逑) 貂蟬(江峰、崔妙芝) 梁門淑婦(任鳳儀)	22:35